

# PROFITBÖRSE

## 3-fache Standzeit!



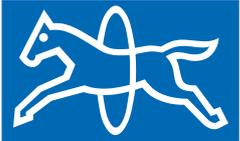
VERTRAU BLAU

### Die neue CC-GRIND-STRONG von PFERD

- **Dreifache Standzeit\*** durch mitschleifenden Tragteller und drei Schleifmittellagen, die nacheinander abgearbeitet werden können.
- **Schnellster Arbeitsfortschritt** durch hochaggressives Schleifmittel.
- **Deutlich ergonomischer als eine Schrupscheibe:** Lärm und Vibrationen werden um 50 % verringert, Staub um 70 %.

(\* im Vergleich zu herkömmlichen Schrupscheiben)

Informationen zu unseren innovativen Produkten und Dienstleistungen finden Sie auf unserer Webseite.

**PFERD**  
  
[www.pferd.com](http://www.pferd.com)

#### ► SCHWERPUNKT

Trennen – Schleifen –  
Polieren

#### ► UNTERNEHMEN

Fachhandelsinitiative  
von Metabo

#### ► KOMPETENZFELD

Schonhämmer:  
Hämmern mit System

## VDE-HANDWERKZEUGE

# Sicherheit und Ergonomie gleich auf

Der Elektriker vertraut seine Gesundheit Tag für Tag seinem Werkzeug an, denn wo Strom fließt, ist immer auch ein Risiko. Ob Kabel zugeschnitten, Steckdosen oder Schaltschränke montiert werden müssen, in jedem Fall braucht er Werkzeuge, auf die er sich verlassen kann. Die deutschen Werkzeughersteller bieten ein breites Spektrum von VDE-Werkzeugen an – jedes Sortiment mit spezifischen – wenn der Strom fließt – Highlights.

Das in Breite und Tiefe mit Blick auf die tägliche Praxis zusammengestellte VDE-Programm von Stahlwille beinhaltet mehr als 130 geprüfte Produkte, die sich durch ergonomisches Design, geringe Toleranzen und lange Standzeiten auszeichnen. Die Drehmomentschlüssel, Feinzahnknarren, Maulschlüssel, Schraubendreher und Zangen werden einzeln sowie in anwendungsorientierten Zusammenstellungen angeboten, die sich komfortabel lagern und transportieren lassen. Neben stapelbaren Garniturenkästen sind das Rolltaschen und ein 48-teiliger VDE-Werkzeugsatz im Koffer speziell für Anwendungen im Bereich Elektro-Mobilität. Vervollständigt wird das Sortiment mit Steckschlüssel- und Schraubendrehereinsätzen, unter anderem für Torx-Antriebe und Innenvielzschrauben.

Highlight des VDE-Sortiments von Stahlwille ist der Drehmomentschlüssel Manoskop 730 VDE. Er ist das einzige Modell am Markt, bei dem Anwender die Einsteckknarre selbst tauschen können, ohne dass eine erneute Prüfung der Isolation vorgenommen werden muss. Gleiches gilt für die Nachjustierung, die bei diesem Schlüssel ohne Demontage möglich ist. Das spart Zeit und Kosten. Ein weiterer Vorteil: Das Messelement wird nur beim Anzug belastet, deshalb ist kein Rücksetzen auf „0“ zur Entlastung der Feder erforderlich. Zur professionellen Ausstattung gehört eine Quick-Release-Verriegelung für die zuverlässige Arretierung der Einsteckwerkzeuge.

Highlight des VDE-Sortiments von Stahlwille ist der Drehmomentschlüssel Manoskop 730 VDE. Er ist das einzige Modell am Markt, bei dem Anwender die Einsteckknarre selbst tauschen können, ohne dass eine erneute Prüfung der Isolation vorgenommen werden muss. (Foto: Stahlwille)



Die von Anwendern geschätzten Feinzahnknarren werden von Stahlwille VDE-geprüft mit 3/8" Antrieb angeboten. Mit 80 Zähnen generieren sie einen besonders kleinen Arbeitswinkel von nur 4,5 Grad. Deshalb ist der Einsatz auch auf engstem Raum möglich. Der spezielle Verriegelungsmechanismus macht diese Knarren besonders sicher: Erst der Druck auf den Quick-Release-Knopf löst das Einsteckwerkzeug, welches dann gewechselt werden kann.

Sämtliche VDE-Werkzeuge von Stahlwille sind durchschlagsicher bis 1.000 Volt. Die isolierende Schutzschicht signalisiert mit ihrer roten Farbgebung auch optisch, dass es sich hier um Werkzeug für besondere Einsatzbedingungen handelt.

## NEUER VDE-DREHMOMENT-SCHLÜSSEL

Hazet präsentiert mit dem kommenden Werkzeug-Handbuch 2020 eine Erweiterung des Sortiments der innovativen und vielfach preisgekrönten VDE Drehmoment-Schlüssel. Der 5121 VDE ist der erste 12,5 mm (1/2") VDE Drehmoment-Schlüssel im Hazet-Programm und deckt den Drehmoment-Bereich von 20 bis 120 Nm ab. Er ist 420 mm lang und sorgt für zuverlässig präzise Auslösung bei einer Toleranz von  $\pm 4\%$  in Betätigungsrichtung. Das Erreichen des eingestellten Wertes wird sowohl haptisch durch Kurzwegauslösung als auch akustisch durch ein Knickelement signalisiert.



Hazet erweitert sein Sortiment von VDE-Drehmoment-Schlüsseln mit dem 5121 VDE als erstem 12,5 mm (1/2") VDE Drehmoment-Schlüssel im Hazet-Programm aus. (Foto: Hazet)

Wie die beiden kleineren Schlüssel 5108 VDE und 5109 VDE ist auch der 5121 VDE justierbar und kalibrierbar. Hier setzt die besondere Innovation von Hazet an: Herkömmliche Schlüssel mussten in der Regel nach einer gewissen Zeit in Gebrauch ersetzt werden, weil demontieren, kalibrieren und wieder zusammenbauen aufgrund der strengen Regeln bezüglich der Ummanntelung nicht möglich war. Die Hazet VDE Drehmoment-Schlüssel dagegen können problemlos ohne Einschränkung ihrer Funktionalität und Sicherheit justiert und rekaliert werden.

Das Design des 5121VDE reiht sich nahtlos in das seiner Vorgänger ein. Auch hier wurde ein ansprechendes, aber gleichzeitig funktionales Erscheinungsbild entworfen. Dabei stehen aber immer die strengen Regularien der Norm DIN EN 60900 für Handwerkzeuge zum Gebrauch bis 1000 Volt im Vordergrund. Die Erweiterung des VDE Drehmoment-Schlüssel-Sortiments bietet neben der Vielzahl der industriellen Anwendungen, insbesondere vor dem Hintergrund der immer wichtiger werdenden Elektromobilität eine praktische Neuerung für Werkstätten, die sich auf die Reparatur von E-Autos spezialisieren.

## DER KLASSIKER UNTER DEN ELEKTRONIKSEITENSCHNEIDERN: JETZT AUCH VDE-GEPRÜFT

Für alle Arbeiten an elektronischen Baugruppen, bei denen ein isoliertes Werkzeug aus Sicherheitsgründen erforderlich wird, gibt es den Electronic Super Knips jetzt auch mit VDE-geprüften isolierten Griffen in markanter rot-gelber Mehrkomponenten-Hülle. Das einheitliche Erscheinungsbild der VDE- isolierten Knipsex-



Der Knipex-Präzisions-Seitenschneider ist für Einsätze unter Spannung bis 1.000 V geeignet. (Foto: Knipex)

Klingendurchmesser plus integrierter Schutzisolation sind diese Werkzeuge immer dann besonders gefragt, wenn die Arbeitssituation tieflegend und/oder sehr eng ist.

Im Herbst 2019 bietet Wera nun zwei weitere VDE-Neuheiten an: den Kraftform Kompakt VDE mit Knipex Zange und die VDE Bit-Nüsse für Arbeiten unter Spannung.

Ein gemeinsamer Wera/Knipex Werkzeugsatz erleichtert vielen Anwendern das Arbeiten, denn der Einsatz von Schraubwerkzeug und Zange geht oft Hand in Hand. Die kompakte und gleichzeitig robuste Tasche enthält zwei Kraftform VDE Handhalter, 14 VDE Wechselklingen (davon 12 mit

Zangen sorgt dafür, dass nicht versehentlich zu einem unisolierten Werkzeug gegriffen wird.

Mit dem nur 125 Millimeter langen Seitenschneider können dank schlankem Zangenkopf sogar schwer zugängliche Arbeitsbereiche problemlos erreicht werden. Kleinere Zangen werden zunehmend wichtiger, um an immer kleiner werdenden Bauteilen präzise arbeiten zu können. Der Scherschnitt mit kontrolliertem Micro-Schneidkantenversatz ermöglicht einen ultrapräzisen Schnitt auch dünnster Drähte und sorgt zudem für weniger Verschleiß und lange Lebensdauer am Werkzeug selbst. Die exakt geformten Spitzen durchtrennen mit ihren geschliffenen, sehr scharfen Schneiden ohne Facette auch aufliegenden weichen Draht wie Kupfer ab einem Durchmesser von 0,2 bis 1,6 Millimeter. Die Schneiden sind zusätzlich induktiv gehärtet und verfügen über eine Schneidhärte von circa 54 HRC.

#### VDE ANWENDER MÜSSEN OPTIMAL GESCHÜTZT SEIN

Aus diesem Grund sind Wera VDE-Schraubwerkzeuge Stück für Stück bei 10.000 Volt geprüft. Die Prüfung des Werkzeugs auf Durchschlagfestigkeit bei 10.000 Volt gibt dem Anwender die beruhigende Gewissheit, dass sein Werkzeug auf die lebenswichtige Isolation geprüft worden ist. Somit ist das sichere Arbeiten bei der maximal zugelassenen Spannung von 1.000 Volt garantiert.

Durch die geprüfte Kaltschlagfestigkeit bei minus 40 Grad ist Sicherheit bei Wera VDE-Schraubendrehern auch unter Extrembedingungen gewährleistet.

Braucht der Elektriker ein Schraubwerkzeug, das ihn für möglichst viele Anwendungen wappnet, ist das Kraftform Kompakt VDE Wechselklingsystem die richtige Wahl – dank der robusten textilen Taschen übrigens auch für mobile Einsätze ideal geeignet. Der Werkzeugwechsel zu einem anderen Schraubprofil erfolgt dabei sehr einfach: Wird die Wechselklinge in die Aufnahme am Griff geschoben, verriegelt sie sich von selbst und sitzt sicher und fest. Erwähnenswert sind die extra slim Varianten bei VDE-Schraubendrehern und VDE-Wechselklingen. Dank reduziertem

reduziertem Klingendurchmesser) sowie eine VDE-Elektro-Installationszange mit isolierten Mehrkomponenten-Griffhüllen zum Schneiden, Abisolieren, Greifen, Biegen, Entgraten und Crimpen.

13 TORX-, Hex- und XZN Bit-Nüsse (3/8") in VDE Version runden jetzt das breite Wera Bit-Nuss Programm ab. Der Extra-Vorteil „Haltefunktion“ bei TORX und Hex reduziert die Gefahr des Schraubenverlustes bei der Zuführung des Werkzeugs zum Bauteil. Dies ist besonders hilfreich in schwer zugänglichen Arbeitsbereichen, in denen man die zweite Hand nicht zum Festhalten der Schraube nutzen kann. Darüber hinaus bieten die Bit-Nüsse eine erhöhte Sicherheit durch einen gelben Isolationskern, der bei einer eventuellen Beschädigung der äußeren roten VDE Isolationsschicht sichtbar wird. Die Konstruktion der VDE-Bit-Nüsse ist extrem kurz und kompakt, so dass das Arbeiten auch in sehr engen Bauräumen besonders einfach wird.

#### SICHERHEIT MIT ZUSATZNUTZEN

Greift der Elektriker zum VDE-Werkzeug von NWS, findet er streng kontrollierte Qualitätswerkzeuge für praktisch jede Anwendung der Elektrotechnik. In der VDE-Ausführung werden die NWS Zangen in regelmäßigen Abständen vom VDE kontrolliert, um die hohen

Sicherheitsstandards, die bei Arbeiten an Stromquellen unbedingt erforderlich sind, einzuhalten. Um ermüdungsfreies und konzentriertes Arbeiten über einen größeren Zeitraum zu gewährleisten, sind die Schenkel einerseits durch die SoftGripp-Hülle rutschfest und sicher, andererseits durch die weiche Griffzone ergonomisch angepasst und liegen dadurch angenehm in der Hand. Die Zangen sind aus Werkzeugstahl, Spezial-Werkzeugstahl oder Chrom-Vanadium Stahl gesenkgeschmiedet und ölgehärtet. Die Schneiden aller Schneidwerkzeuge sind induktiv gehärtet und somit für den kompromisslosen Einsatz für Arbeiten in Industrie und Handwerk hergestellt.

Auch bei den NWS-Schraubendrehern gilt die Devise: Sicherheit geht vor! Wie alle Werkzeuge, mit denen Arbeiten an stromführenden Teilen durchgeführt werden, sind auch die Schraubendreher nach IEC60900 isoliert, um maximale Sicherheit zu garantieren. Weiterhin ist die optimale Kraftumsetzung der Schraubendreher von enormer Wichtigkeit, um effektiv, handschonend und vor allem schnell die gewünschten Ergebnisse zu erzielen. Hierfür ist das innovative SoftGripp-Mehrkomponentenheft mit einer neuen ergonomischen Form und weichen Griffzonen ausgestattet.

Der berührungslose Spannungsprüfer NWS E-Detektor ist ein kleiner und handlicher Helfer, wenn es darum geht, Kabel möglichst schnell auf anliegende Spannung zu prüfen. Der Spannungsfeldsensor zur berührungslosen Erkennung von Wechselspannung ist mit einer optischen Anzeige (rote LED) ausgestattet und deckt den Spannungsbereich von 90 - 1000V ab. Die Handhabung könnte kaum einfacher sein: Man hält den E-Detektor an das Kabel und falls die Leitung Spannung führt, wird dieses mit einem roten Warnlicht signalisiert. Der Clou dieses Systems steckt hierbei im Detail, denn der E-Detektor lässt sich auf jedes NWS Produkt mit der SoftGripp 3K Mehrkomponentenhülle aufschieben und ist somit in kritischen Situationen immer am Mann. Zusätzlich können mit dem integrierten LED-Licht am E-Detektor dunkle Bereiche ausgeleuchtet werden.

#### DAS E-HANDWERK KENNEN WIE SEINE EIGENE WESTENTASCHE

Isolierte Handwerkzeuge wie Schraubendreher oder Seitenschneider für das Elektrohandwerk im



Ein gemeinsamer Wera/Knipex Werkzeugsatz erleichtert vielen Anwendern das Arbeiten, denn der Einsatz von Schraubwerkzeug und Zange geht oft Hand in Hand. (Foto: Wera)

Sortiment zu haben, gehört zum Pflichtprogramm eines Herstellers, der diese Branche bedienen möchte. Um sich in diesem besonderen Wettbewerb abzuheben und eine Führungsrolle einzunehmen, gehört aber weitaus mehr dazu. Handwerkzeughersteller Wiha sieht die Kunst darin, exklusive Neuheiten mit höchstem Qualitätsversprechen und echtem Mehrwert zielgruppenorientiert und maßgeschneidert anzubieten. „Sicherheit geht bei uns über alles. Sämtliche isolierten und von der VDE bis 1.000 V AC zugelassenen Handwerkzeuglösungen werden bei uns mit 10-facher Sicherheit bei 10.000 V AC einzelstückgeprüft,“ erklärt Christian Hilbert, Segmentmanager bei Wiha. „Faktoren wie Ergonomie, Funktionalität, Effizienzsteigerung oder unser Qualitätsversprechen spielen dann im nächsten Schritt die entscheidende Rolle. Aber immer unter dem Credo: Es muss zur Anwenderzielgruppe des E-Handwerks sowie deren Tätigkeitsfelder passen und einen entscheidenden Nutzen bringen. Es muss eine direkte Nachfrage erkennbar sein. Ist dies nicht der Fall, schafft es die originellste Erfindung nicht in unser Sortiment.“

Die Auswahl ist dennoch breit gefächert: Gesundheitsschonende und von Ärzten des AGR e.V. empfohlene, SoftFinish electric slimFix Schraubendreher mit extra schmalen Klingen für tiefliegende Schrauben bilden da nur den Anfang. Eine große Bandbreite an klassischen, automatischen oder Multifunktions-Zangenlösungen gehört ebenfalls mit dazu.

Eine Auswahl an miteinander kombinierbaren Schraubendreher-Grifflösungen mit isolierten VDE zugelassenen slimBits und Adaptern decken vielfältigste Schraub-Tätigkeiten ab. In aufmerksamkeitsstarken Kampagnen und Systemen, wie z.B. der ElectricVario Family, erfährt der Handel entsprechend Rückenwind. Unter dem Motto Profi-Fußball werden dabei die unterschiedlichen Kombinationsmöglichkeiten der 83 Systembestandteile erklärt und visualisiert. „Es ist uns wichtig, dass wir nicht nur DAS einzelne Produkt an den Mann bringen. Es soll ein Verständnis entstehen, warum und wie die entsprechende Lösung am gewinnbringendsten einzusetzen ist und wie sie zu kombinieren oder in Zukunft zu erweitern ist. Das hilft nicht nur dem Anwender, sondern genauso dem Handel“, ist sich Hilbert sicher. Für eine kompakte und komfortable Transport-, Entnahme- und Aufbewahrungsmöglichkeit für die zur ElectricVario Family gehörenden

„Es ist uns wichtig, dass wir nicht nur DAS einzelne Produkt an den Mann bringen. Es soll ein Verständnis entstehen, warum und wie die entsprechende Lösung am gewinnbringendsten einzusetzen ist und wie sie zu kombinieren oder in Zukunft zu erweitern ist. Das hilft nicht nur dem Anwender, sondern genauso dem Handel“, sagt Christian Hilbert, Segmentmanager bei Wiha. (Foto: Wiha)



Wiha slimBits sorgte man in diesem Zuge ebenfalls. Die neuen slimBit-Boxen für sechs oder zwölf slimBits wurden bereits 2019 mit dem Red Dot: Product Design Award 2019 ausgezeichnet.

Mit den Anforderungen an die Branche ist das Wiha Portfolio aber noch weiter gewachsen. Spezielle Drehmomentwerkzeuge sichern die zunehmende Sensibilität der Elektro-Fachkräfte in puncto Gewährleistung, Haftung bzw. der strengen Einhaltung von Herstellerangaben bei Verschraubungen, Installationen und Wartungen ab. Die variabel einstellbaren Drehmomentlösungen, die in Kombination mit den Wiha slim-

Bits für Anwendungen bis 1.000 V AC freigegeben sind, stellen unverzichtbare Helfer im Profialltag dar.

Mit seiner relativ jungen Sparte der elektrischen Werkzeuge folgte Wiha ebenfalls dem Ruf der Anwender. Sowohl die multifunktionale Taschenlampe, das Drehmoment-Schnelltestgerät Torque QuickCheck oder zuletzt der E-Schraubendreher speedE sind exakt auf die Besonderheiten der Elektro-Branche ausgelegt. Eine Elektriker-Wasserwaage, der Elektriker-Hammer, eine Elektriker-Säge, vollisolierte Werkzeugsets oder leuchtende Meterstäbe, Bits oder Stiftschlüssel komplettieren das Produktportfolio. ■

Greift der Elektriker zum VDE-Werkzeug von NWS, findet er streng kontrollierte Qualitätswerkzeuge für praktisch jede Anwendung der Elektrotechnik. Dazu bietet NWS den berührungslosen Spannungsprüfer NWS E-Detektor: ein kleiner und handlicher Helfer, wenn es darum geht, Kabel möglichst schnell auf anliegende Spannung zu prüfen. Zudem leuchtet er dunkle Bereiche wirkungsvoll aus. (Foto: NWS)







## Vielseitiger Allrounder Nibbler TruTool N 160

- Perfektes Preis-/Leistungsverhältnis
- Zum Schneiden von Flach-, Well- und Trapezblechen bis 1,6 mm Blechdicke

[www.trumpf.com/s/powertools](http://www.trumpf.com/s/powertools)

Besuchen Sie uns auf der Schweißstec Halle 7 Stand 7402